Customer help list (Chinese)

什麼地方需要上油漆？
Where are you painting?

- ☐ 室內
Interior
- ☐ 室外
Exterior
- ☐ 住宅
Residential
- ☐ 商用
Commercial

您喜歡哪種類型的油漆？
What type of paint would you like?

- ☐ 水性油漆
Waterbased
- ☐ 溶劑型/油性油漆
Solventbased/Oil Based
- ☐ 水性磁漆
Waterbased Enamel
- ☐ 清漆
Clear Finish
- ☐ 木料著色劑
Wood Stain
- ☐ 底漆/封閉漆/防銹底漆
Undercoat/Sealer/Primer
- ☐ 頭道底漆
Basecoat
- ☐ 面漆
Topcoat

您喜歡哪種光澤度的油漆？
What sheen level of paint would you like?

- ☐ 天花板無光漆
Ceiling Flat
- ☐ 無光漆
Flat
- ☐ 低光漆
Low Sheen
- ☐ 啞光漆
Satin
- ☐ 半光漆
Semi-Gloss
- ☐ 亮光漆
Gloss

哪些地方需要上油漆？
Which area/s are you painting?

- ☐ 牆壁
Walls
- ☐ 天花板
Ceiling
- ☐ 地板
Floor
- ☐ 門
Doors
- ☐ 窗
Windows
- ☐ 屋頂
Roof
- ☐ 陽臺
Deck
- ☐ 柵欄
Fence
- ☐ 道路
Path

哪個房間需要上油漆？
Which room/s are you painting?

- ☐ 起居室
Living Area
- ☐ 臥室
Bedroom
- ☐ 廚房
Kitchen
- ☐ 浴室
Bathroom
- ☐ 廁所
Toilet
- ☐ 洗衣房
Laundry
- ☐ 車庫
Garage
- ☐ 辦公室
Office

您喜歡哪種顏色？_____
What colour would you like?

您需要多少油漆？
How much paint do you need?

- ☐ 多少桶
How many buckets

- ☐ 試用裝
Testpot
- ☐ 500毫升
500ml
- ☐ 1升
1L
- ☐ 2升
2L
- ☐ 4升
4L
- ☐ 10升
10L

您是否在Resene開設了帳戶？
Do you have an account with Resene?

- ☐ 是的
Yes
- ☐ 沒有
No
- ☐ 沒有，不過我希望開設一個帳戶
No but I would like one.

您是專業油漆工嗎？
Do you work as a professional painter?

- ☐ 批發
Wholesale
- ☐ 零售
Retail

您是專業承建商嗎？
Do you work as a professional builder?

- ☐ 是的
Yes
- ☐ 沒有
No

您是否需要？
Do you need...?

- ☐ 油漆刷
Brush
- ☐ 油漆滾筒
Roller
- ☐ 滾筒託盤
Roller tray

Resene
the paint the professionals use

- ☐ 砂紙
  Sandpaper
- ☐ 填料
  Filler
- ☐ 罩布
  Dropcloth
- ☐ 用於在炎熱氣候下延緩油漆乾燥速度的添加劑
  Hot Weather Additive to slow down paint drying in hot weather.

油漆底面是什麼？
What substrate are you painting?

- ☐ 木材
  Wood
- ☐ 混凝土
  Concrete
- ☐ 石膏灰泥板/紙面石膏板/石膏板
  Plasterboard/GIB/Gyprock
- ☐ 電鍍金屬
  Galvanised Metal
- ☐ 護牆板
  Linea
- ☐ 瓷磚
  Tiles
- ☐ 膠合板
  Plywood
- ☐ 中密度纖維板
  MDF

您是否希望查看比色圖表並指出您想要的顏色？
Would you like to come to the colour charts and point out the colours you are considering?

- ☐ 白色
  White
- ☐ 灰白色/黃白色
  Off White
- ☐ 米色
  Beige
- ☐ 褐色
  Brown
- ☐ 黑色
  Black
- ☐ 灰色
  Grey
- ☐ 紅色
  Red
- ☐ 粉紅色
  Pink
- ☐ 橙色
  Orange
- ☐ 黃色
  Yellow
- ☐ 綠色
  Green
- ☐ 藍色
  Blue
- ☐ 紫色
  Purple

部分顏色無10升裝油漆可供
Some colours are not available in 10 litre pails.

油漆、著色劑和清漆的區別
Difference between paints, stains and clears.

油漆為純色並可覆蓋表面。一旦塗刷油漆之後即無法看到底面。
A paint is a solid colour, which covers the surface. Once it is put on you can't see what is underneath it.

著色劑為半透明塗料，在塗刷之後您仍可看到其下的木材紋理。
A stain is a semi-transparent finish. You can see the wood grain through the finish after it is applied.

清漆為透明塗料，在塗刷之後您可以清楚地看到其下的底面或漆色。
A clear is a transparent finish so you can see the surface or paint underneath.

Wallpaper

How many rolls?_____
牆紙多少卷？_____

姓名 Name

_____

地址 Address

_____

_____

電話號碼 Phone number

_____

電子郵箱 Email address

_____

Resene
the paint the professionals use

我們希望您在Resene採購愉快。
We hope you enjoy shopping with Resene.